ENTRE/MATIC

ITALIANO
Traduzione

Ditec PAS024AST

CE 1731

311014-1IT OCT 2014
TM-0076-3

DICHIARAZIONE DEL PRODUTTORE

Prima dell'uso leggere attentamente il documento e il manuale di istruzioni per assicurare un corretto funzionamento del prodotto. La mancata lettura del manuale potrebbe determinare uno scorretto funzionamento del sensore e potrebbe inoltre causare lesioni gravi o fatali. I simboli utilizzati hanno il seguente significato:

⚠ AVVERTENZE	L'inosservanza delle avvertenze potrebbe causare un uso incorretto, provocando la morte o lesioni gravi dell'operatore.
⚠ PRECAUZIONE	L'inosservanza della cautela potrebbe causare un malfunzionamento e potrebbe essere causa di lesioni alle persone o di danni agli oggetti.
NOTA	E'richiesta attenzione particolare nella sezione in cui compare il simbolo.
📖 i	E'necessario consultare il manuale operativo in presenza di questo simbolo.

NOTA

1. Questo prodotto è un interruttore senza contatti di presenza, destinato al montaggio sulla testata di una orta automatica o sulla parete, Non utilizzarlo per le altre applicazioni.
2. Quando viene impostata l'area di rilevamento del sensore, assicurarsi che non vi sia traffico intorno al luogo dell'installazione.
3. Prima di attivare l'alimentazione, controllare il cablaggio in modo da prevenire Danni o malfunzionamenti del dispositivo collegato al sensore.
4. Utilizzare il sensore solamente come specificato nel manuale di istruzioni.
5. Assicurarsi di installare il sensore in conformità con le leggi locali e le normative vigenti nel vostro paese.
6. Prima di lasciare il luogo di lavoro, assicurarsi che il sensore funzioni correttamente e che il proprietario/l'operatore dell'edificio sia ben istruito sul corretto uso della porta e del sensore.
7. L'impostazione del sensore può essere modificata esclusivamente da un ingegnere autorizzato e istruito. Quando essa viene modificata e la relativa data nel registro di manutenzione tenuto vicino alla porta.

⚠ AVVERTENZE	
Pericolo di shock elettrico	Non lavare, smontare, rimontare o riparare il sensore da soli, altrimenti potrebbe esserci il rischio di provo care uno shock elettrico o il guasto del sensore.

NOTA Le seguenti condizioni non sono adatte per l'installazione del sensore:
-Nebbia o smog da emissioni attorno alla soglia
-Pavimento bagnato
-Vibrazioni sull'ardi installazione
-Oggetti in movimento o luminosi nell'area di rilevamento
-Pavimento molto lucido che riflette la luce o oggetti che riflettono la luce vicino alla soglia.

SPECIFICHE

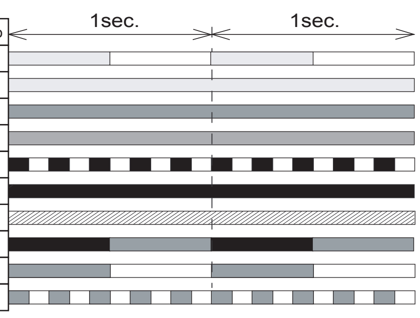
Modello : PAS024AST
Colore della testata : Nero
Altezza di montaggio : 2.0 a 3.5m
Area di rilevamento : vedi **AREA DI RILEVAMENTO**
Metodo di rilevamento : Riflessione ad infrarossi attiva * Microonda effetto doppler
Regolazione dell'angolo di profondità : AIR zona -6 a +6° Zona microonda +25 a +45°
Alimentazione ** : 12 a 24VAC ±10% (50 / 60 Hz) 12 a 30VDC ±10%
Consumo energetico : < 2.5W (< 4VA a AC)
Indicatore di funzionamento : Vedi **tabella dell'indicatore di funzionamento**
Ingresso di uscita : Connettore Opto Voltaggio da 5 a 30VDC Corrente 6mA Max. (30VDC)
Uscita di attivazione : Vedi **INSTALLAZIONE 2**

Sicurezza/test di uscita : Connettore Opto (NPN) Voltaggio da 5 a 50VDC Corrente100mA Max. Corrente in oscurita 600nA Max. (carico di resistenza)
Livello di rumorosità : <70dBA
Uscita tempo di attesa : <0.5 sec.
Tempo di risposta : <0.3 sec.
Temperatura di esercizio : -20 a +55°C
Umidità di esercizio : <80%
Livello di protezione : IP54
Categoria : Vedi **Tabella 1**
Livello di prestazione : Vedi **Tabella 1**
Peso : 320g (11.2oz)
Accessori : 1 Manuale di istruzioni
2 Viti di montaggio
1 Schema di montaggio
1 Strumento di regolazione dell'area
1 cavo 3m (8×0.22mm²AWG24)***

Tabella 1		PAS024AST
Parte AIR	Cat.	2 (EN ISO13849-1 : 2008)
	PL	d (EN ISO13849-1 : 2008)
Parte microonda	Cat.	2 (EN ISO13849-1 : 2008)
	PL	d (EN ISO13849-1 : 2008)

Tabella indicatore di funzionamento

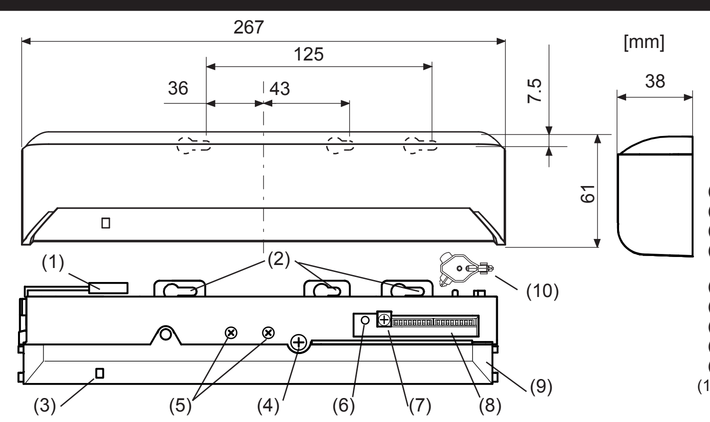
Stato	Colore dell'indicatore di funzionamento
Impostazione	Giallo lampeggiante
Stand-by (modalit di installazione)	Giallo
Stand-by (modalità di funzionamento)	Verde
Lookback (1° fila) rilevamento ****	Blue
2° fila di rilevamento	Rosso lampeggiante
3° fila di rilevamento	Rosso
Microonda di rilevamento	Arancione
Errore di impostazione	Rosso e verde lampeggiante
Segnale di saturazione	Lampeggiamento lento verde
Sensore guasto	Lampeggiamento veloce verde



NOTA Le specifiche sono soggette al cambiare ai fini di un miglioramento senza preventive comunicazione.

* : La riflessione ad infrarossi attiva ha una funzione di rilevamento della presenza
** : Il sensore deve essere collegato ad un sistema di porte che ha un circuito SELV.
*** : Protezione da sovracorrente con meno di 2A.
**** : Vedi **ZONA LOOKBACK**

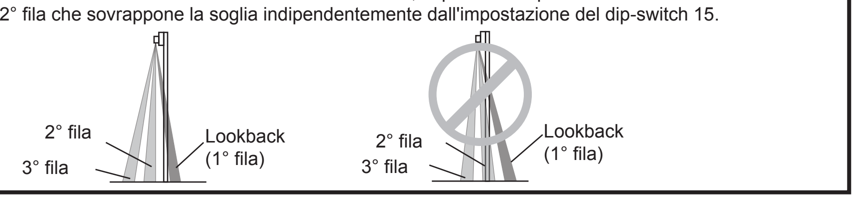
DIMENSIONI ESTERNE E NOMI DELLE COMPONENTI



(1) Connettore
(2) Fori di montaggio
(3) Indicatore di funzionamento
(4) Vite di regolazione dell'angolo di profondita
(5) Viti di regolazione dell'ampiezza
(6) Chiave di funzione
(7) Potenziometro sensibilità microonda
(8) Dip-switch
(9) Rilevamento finestra
(10) Strumento di regolazione dell'area

ZONA LOOKBACK

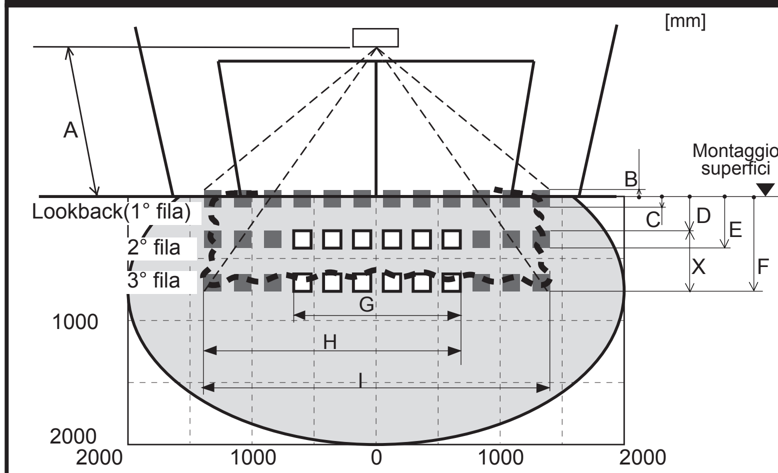
Quando il dip-switch 15 è impostata su ON, la zona del retrovisore che offre maggiore sicurezza oltre la soglia, viene attivato. Nel caso in cui la funzione del retrovisore non è necessaria, impostare il dip-switch 15 su OFF.
Non impostare la 2° fila che sovrappone la soglia indipendentemente dall'impostazione del dip-switch 15.



CONFORMITÀ

EN16005:2012
Direttiva EMC 2004/108/EC
EN61496-3:2001 punto 4. 3. 5 e 5. 4. 7. 3
EN12978+A1:2009
EN ISO13849-1:2008
Direttiva Macchine 2006/42/EC
EN ISO13849-2:2008
AutSchR
Ente notificato: TÜV SÜD Product Service GmbH, Daimlerstraße 40 60314 Francoforte Germania

AREA DI RILEVAMENTO



AIR
Altezza di montaggio : 2.2m
Angolo di regolazione : +6°
Sensibilità : M
□ : Punti di emissione
■ : Punti di emissione (può essere eliminato)
: Area di rilevamento

Microwave
Altezza di montaggio: 2.2m
Regolazione verticale : +35°
Sensibilità : H
Larghezza zona : ampia
Velocità di rilevazione dell'oggetto : 50mm / sec.
: Area di rilevamento

AIR superficie emettitrice

La tabella mostra i valori a angolo di profondità +6° [m]

A	2.00	2.20	2.50	2.70	3.00	3.50
B	0.05	0.06	0.07	0.074	0.08	0.09
C	0.07	0.08	0.09	0.10	0.11	0.12
D	0.23	0.25	0.28	0.31	0.34	0.39
E	0.35	0.39	0.44	0.48	0.53	0.61
F	0.59	0.65	0.74	0.80	0.89	1.38
G	1.21	1.33	1.51	1.63	1.81	2.11
H	1.86	2.05	2.32	2.51	2.79	3.25
I	2.52	2.78	3.15	3.40	3.79	4.42

AIR area di rilevamento

Per rispettare la norma EN16005, assicurarsi che la zona di rilevamento sia entro i valori della qui di seguito.

A	2.00	2.20	3.00
X	0.23	0.25	0.34
G	1.02	1.12	1.53
I*	2.41	2.65	3.60

Condizioni di prova richiesta dalla norma EN16005
Pavimento: Carta grigia
Rilevamento di oggetti: EN16005 CA prova del corpo
Sensibilità: media
Velocità di rilevazione dell'oggetto : 50mm / sec.

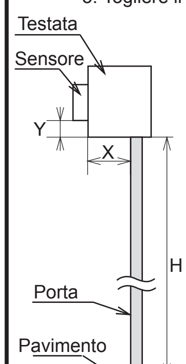
I valori menzionati nella "zona di rilevamento" si riferiscono alle condizioni di prova come descritto nella norma EN16005 (la zona di emissione è specificata nella "zona di emissione").
*: Quando installato a più di 3.0 m, i requisiti EN16005 sono soddisfatti solo entro la larghezza della zona "I " di 3.6m.

NOTA La zona di rilevamento effettiva può diventare più piccolo a seconda della luce ambiente, il colore/materiale dell'oggetto o del pavimento così come la velocità di ingresso dell'oggetto.
Il sensore non può essere attivato quando la velocità di inserimento del oggetto o di una persona è inferiore a 50 mm/sec. o superiore a 1500 mm/sec.

INSTALLAZIONE

1

1. Fissare la dima di montaggio nella posizione di montaggio desiderata. Fare riferimento alla tabella qui sotto.
2. Praticare due fori di montaggio di ø3.4mm.
3. Per passare il cavo attraverso la parte superiore, praticare un foro di cablaggio ø8mm.
4. Rilovere la dima di montaggio.
5. Togliere il coperchio dell'alloggiamento. Fissare il sensore alla superficie di montaggio con le due viti di fissaggio.



H : Altezza dal pavimento alla parte inferiore della testata
Y : Distanza tra la parte inferiore della testata e il sensore
X : Distanza tra la porta e la superficie di montaggio

Distanza massima (Y) [m]

X \ H	2.00	2.30	2.50	2.80	3.00	3.50
0	Nessun limite					
0.05	0.13	0.13	0.13	0.14	0.14	0
0.10	0.11	0.12	0.12	0.12	0.12	0
0.15	0.10	0.10	0.11	0.11	0.11	0
0.20	-	0.09	0.10	0.10	0.10	0
0.25	-	-	0.09	0.09	0.09	0
0.30	-	-	-	-	-	0

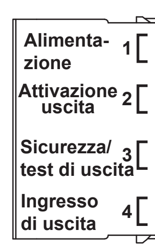
NOTA Assicurarsi di non montare il sensore al di sotto della testata.

⚠ PRECAUZIONE	
Rischio di non copertura	Assicurarsi di apporre la dima di montaggio come descritto nella tabella qui sopra, altrimenti può essere pericoloso in quanto potrebbe non esserci area di rilevamento intorno alla soglia. Installare il sensore quanto più basso possibile sulla testata.

2

Collegare il cavo al dispositivo di controllo della porta copme indicato qui di seguito.

	PAS024AST
1	Da 12 a 24VAC±10% / 12 a 30VDC±10%
2	(+) (-) Tension d'uscita 3.2V@10mA Min. 4.5V(senza carico)
3	Connettore Opto (NPN) / Voltaggio: da 5 a 50VDC
4	Connettore Opto / Voltaggio: da 5 a 30VDC



1	1.Bianco	0
	2.Marrone	1
2	3.Verde	R+
	4.Giallo	R-
3	5.Rosa (+)	1
	6.Blu (-)	8
4	7.Rosso (+)	41
	8.Nero (-)	0

⚠ AVVERTENZE	
Rischio di shock elettrico	Prima di iniziare la procedura, accertarsi che l'alimentazione sia spenta. Quando si passa il cavo attraverso il foro, non strappare la protezione altrimenti si possono provocare scosse elettriche o guasti del sensore.

3

1.Collegare il connettore.
2.Alimentare il sensore. Regolare la zona di rilevamento ed i commutatori dip-switch.
(Vedi **REGOLAZIONI 4. IMPOSTAZIONI Dip-switch**)

NOTA Assicurarsi di collegare correttamente il cavo al dispositivo di controllo della porta prima di accendere l'alimentazione. Quando si accende l'alimentazione o dopo aver regolato le impostazioni, non entrare nella zona di rilevamento per più di 10 secondi al fine di consentire il rilevamento di presenza.
Non toccare i dip-switch prima di accendere l'alimentazione, altrimenti si verifica un errore.
Dopo aver modificato i dip-switch e/o potenziometro, assicurarsi di premere l'interruttore di funzione per 2 secondi.

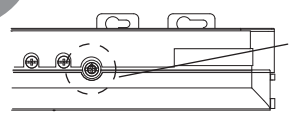
4

Mettere il coperchio della custodia.
Se il cablaggio deve essere esposto, rompere il knockout.

⚠ AVVERTENZE	
Rischio di shock elettrico	Non adoperare il sensore senza il coperchio. Quando si utilizza il cavo knockout, installare i sensori interni o utilizzare il parapioggia (disponibili separatamente), altrimenti possono verificarsi scosse elettriche o guasti del sensore.

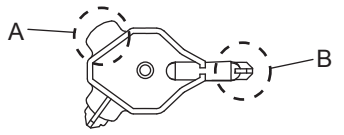
REGOLAZIONI

1 Regolazione angolo di profondità della zona



Vite di regolazione angolo di profondità

Strumento di regolazione zona

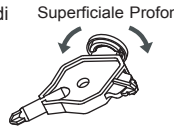


Quando regolate la 2° file chiudere la porta, come da **Tabella 2** dip-switch16 per una regolazione più agevole.

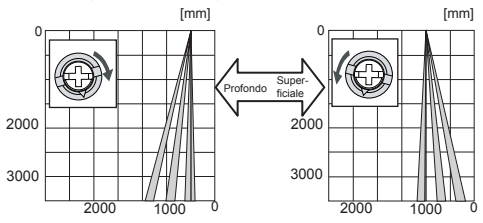
NOTA Assicurarsi che la zona di rilevamento non si sovrapponga con la porta/testata, e non che non vi sia alcun oggetto altamente riflettenti vicino la zona di rilevamento altrimenti possono vwerificarsi dei segnali di saturazione/ghosting.

1-1 Regolazione dell'AIR

Vite di regolazione dell'angolo di profondità per la zona AIR

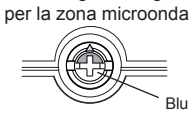


Utilizzare lo strumento di regolazione area (A), come mostrato qui sopra per cambiare l'angolo di profondità della zona. Per una regolazione più agevole, vedre RIFERIMENTO.

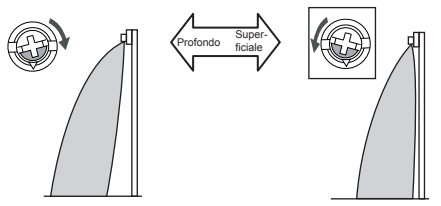


1-2 Regolazione microonda

Vite di reg. dell'angolo di profondità per la zona microonda



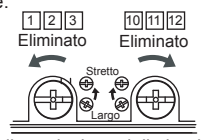
Utilizzare lo strumento di regolazione zona (B) come indicato sopra per cambiare l'angolo di profondità nella zona.



2 Regolazione larghezza zona

2-1 Regolazione AIR

Per regollare la larghezza della zona di rilevamento dell'aria, utilizzare le viti come mostrato nella figura sottostante.

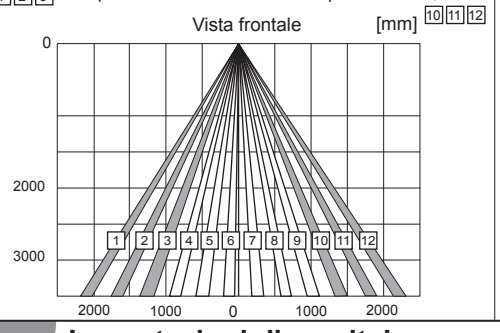


Viti di regolazione della larghezza

NOTA

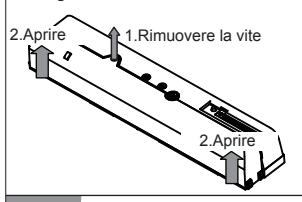
Quando si imposta la larghezza della zona di rilevazione, assicurarsi di aver girato le viti di regolazione fino a quan do non scattano.

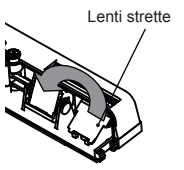
1 2 3 non possono essere eliminati separatamente, né 10 11 12



2-2 Regolazione microonda

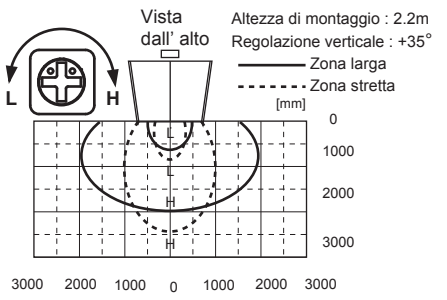
Per regolare la larghezza della zona di rilevamento della microonda, utilizzare le lenti strette come mostrsto nella figura sottostaante.





3 Sensibilità microonda

Regolare la zona di rilevamento a microonda con il potenziometro. In seguito, assicurarsi di premere l'interruttore della funzione per 2 secondi.



Impostazioni dip-switch

Dopo aver modificato le impostazioni del dip-switch, assicurarsi di premere il tasto della funzione per 2 secondi.

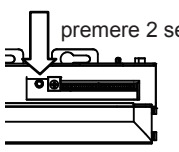


Tabella 2

Impostazioni AIR Impostazioni microonda Altra impostazioni

	Funzione	Impostazione				Commento
Dipswitch 1 / Dipswitch 2	Sensibilità	Bassa 1 2 2.0 a 3.0m	Media 1 2 2.0 a 3.0m	Alta 1 2 2.5 a 3.2m	S-Alta 1 2 3.0 a 3.5m	Impostare la sensibilità in base all'altezza di montaggio. I valori inferiori al dip-switch sono solo di riferimento. Regolare la sensibilità in base alle valutazione del rischio.
Dipswitch 3 / Dipswitch 4	Timer di presenza	30sec 3 4	60sec 3 4	180sec 3 4	600sec 3 4	Per rispettare la DIN18650, impostare il timer a "30sec." o più. Per abilitare il rilevamento di presenza, non entrare nella zona di rilevamento per 10 secondi dopo aver impostato il timer.
Dipswitch 5 / Dipswitch 6	Frequenza	Impostaz1 5 6	Impostaz2 5 6	Impostaz3 5 6	Impostaz4 5 6	Quando si utilizzano più di due sensori vicini gli uni agli altri, impostare la frequenza diversa per ogni sensore.
Dip-switch 7	Sicurezza/Test di uscita (al dispositivo di controllo porta)	Alta 7	Bassa 7			
Dip-switch 8	Test di entrata (dal dispositivo di controllo porta)	Alta 8	Bassa 8			Il tempo di ritardo tra Test di ingresso e Sicurezza / Test di uscita è di 10msec.
Dip-switch 9	Direzione	Bi 9	Uni 9			Quando il dip-switch 9 è impostato su uni-direzionale, questa impostazione consente di chiudere la porta prima quando una persona si allontana dalla porta.
Dip-switch 10	Auto-avvertimento	OFF 10	ON 10			Quando il dip-switch 10 è impostato su ON, una persona che vacilla nella zona di rilevamento del movimento può essere rilevata. Questo è efficace solo quando il dip-switch 9 è impostato su uni-direzionale.
Dip-switch 11	Immunità	OFF 11	ON 11			Impostare il dip-switch 9 su ON quando il sensore funziona da solo (ghosting). Quando il dip-switch 11 è impostato su ON ON la zona di rilevamento può risultare più piccola.
Dip-switch 12	Uscita attivazione	N.O. 12	N.C. 12			non applicabile
	Attivazione/Test di uscita (al dispositivo di controllo porta)	N.O. 12	N.C. 12			non applicabile
Dip-switch 13	Uscita AIR	Sicurezza 13	Sicurezza + Attivazione 13			Quando il dip-switch 13 è ON, il sensore attiva la sicurezza e l'attivazione contemporaneamente.
Dip-switch 14	Auto-monitoraggio	Attivo 14	Disattivo 14			Quando la porta rimane aperta e l'indicatore LED di colore verde lampeggia in modo veloce o lento, si prega di fare riferimento alla RISOLUZIONE DEI PROBLEMI. Se la porta rimane ancora aperta, impostare il dip-switch 14 su "Disattiva". Per ottemperare alla EN16005, impostare l'auto-monitoraggio su "Abilita"
Dip-switch 15	Lookback	OFF 15	ON 15			Quando il dip-switch 15 è impostata su ON, la zona del retovisore (1° fila) è attiva e guarda attraverso la soglia.
Dip-switch 16	Modalità installazione	OFF 16	ON 16			Impostare il dip-switch 16 su ON per regolare la 2° fila. Dopo aver impostato la fila commutare il dip-switch 16 su OFF. Durante la modalità di installazione solo la 2° fila rimane attiva e l'indicatore LED risulta giallo.

VERIFICHE

Controllare il funzionamento in modalità di funzionamento in base alla tabella qui sotto.

Entrata			Alim. OFF	Al di fuori di della zona di rilevazione	Entrata in di rilevazione a microonda	Entrata in 3° fila	Entrata in 2° fila	Entrata in Lookback
Stato			-	Stand-by	Rilevamento del movimento attivo	Rilevamento del movimento/presenza attivo		
Indicatore di funzionamento			Nessuno	Verde	Arancione	Red	Rosso lam-peggiante	Blu
Uscita di attivazione	PAS024AST	13 Sicurezza	0V	*	<=0.5V	*		
		13 Sicurezza + Attivazione	0V	*	<=0.5V	<=0.5V		
Sicurezza /test di uscitat		7 Halta	OFF	ON		OFF		
		7 Bassa	OFF	OFF		ON		

*3.2V@10mA Min.4.5V(senza carico)

INFORMARE IL PROPRIETARIO/L'OPERATORE DELL'EDIFICIO DELLE SEGUENTI VOCI

⚠ AVVERTIMENTO

1. Tenere sempre la finestra di rilevamento pulita. Se è sporca, pulire la finestra con un panno umido. Non utilizzare alcun detergente/solvente.
2. Non lavare il sensore con acqua.
3. Non smontare, ricostruire o riparare il sensore da soli, altrimenti potrebbe verificarsi una scossa elettrica.
4. Quando l'indicatore di funzionamento lampeggia in verde, contattare l'installatore o il tecnico.
5. Rivolgersi sempre al proprio installatore o tecnico quando si cambiano le impostazioni.
6. Non verniciare la finestra di rilevamento.

NOTA
1. All'accensione, fare un test di ingresso nell'area di rilevamento per assicurarsi del corretto funzionamento.
2. Non posizionare oggetti in movimento o luminosi nell'area di rilevamento. (es. Pianta, illuminazione, ecc.)

PER CONFORMARSI ALLA EN16005

Assicurarsi di verificare il seguente contenuto a rispettare la norma EN16005.
1. Impostazioni della zona di rilevamento (vedi **ZONA DI RILEVAMENTO**)
2. Timer di presenza (vedi **REGOLAZIONI 4. Impostazioni dip-switch**)
3. Timer di presenza (vedi **REGOLAZIONI 4. Impostazioni dip-switch**)

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

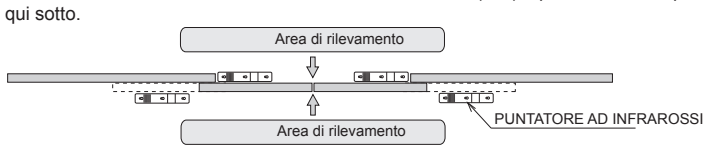
Funzionamento della porta	Indicatore di funzionamento	Causa possibile	Contromisure possibili
La porta non si apre quando una persona entra nella zona di rilevamento	Nessuno	Errata tensione di alimentazione	Impostare alla tensione indicata
		Cablaggio errato o errore di connessione	Controllare il cablaggio e il connettore
	Instabile	Errato posizionamento della zona di rilevamwentog	Controllare le **REGOLAZIONI 1, 2 ,3 & 4***
		La sensibilità è troppo bassa	Impostare la sensibilità più alta*
		Breve presenza del timer di rilevamento	Impostare il timer di rilevamento per una durata maggiore
		Finestra di rilevamento sporca	Pulire la finestra di rilevamento con un panno umido Non utilizzare detergenti o solventi
	Correcto	Cablaggio errato o errore di connessione	Controllare il cablaggio e il connettore
La porta si apre quando non vi è nessuno nella zona di rilevamento area (ghosting)	Instabile	Oggetti che si muovono o che emettono luce nella zona di rilevamento	Rimuovere gli oggetti
		La zona di rilevamento si sovrappone con un altro sensore	Controllare la **Tabella 2** dip-switch 5, 6*
		Gocce d'acqua sulla finestra di rilevamento	Pulire la finestra di rilevamento con un panno umido Non utilizzare detergenti o solventi
		La zona di rilevamento si sovrappone con la porta / testata	Regolare la zona di rilevamento a "profondo" (esterno) or set dipswitch 11 to ON*
		La sensibilità è troppo elevata	Impostare la sensibilità su più bassa*
		Piove o nevica	Impostare il dip-switch 9 e / o dip-switch 11 su ON*
		Altro	Impostare il dip-switch 11 su ON*
La porta resta aperta	Correcto	Cambiamento improvviso nella zona di rilevamento	Controllare la **Tabella 2** dip-switch da 1 a 4* Se il problema persiste, resettare a mano il sensore (Spegnere e accendere l'alimentazione)
		Cablaggio errato o errore di connessione	Controllare il cablaggio e il connettore
		Impostazione errata dei dip-switch	Controllare la Tabella 2 dip-switch 7, 8, 12, 14*
	Giallo	La modalità di installazione è su ON	Impostare il dip-switch 16 su OFF*
	Lampeggia-mento verde in modo rapido	La sensibilità è troppo bassa	Aumentare la sensibilità* Impostare la larghezza della zona d'ARIA su "larga"
		Finestra di rilevamento sporca	Pulire la finestra di rilevamento con un panno umido Non utilizzare detergenti o solventi
		Guasto del sensore	Contattare il vostro installatore o tecnico
	Lampeggia-mento verde in modo lento	Segnale di saturazione (2° o 3° fila)	Rimuovere gli oggetti altamente riflettente dalla zona di rilevamento. Diminuire la sensibilità* Cambiare l'angolo di profondità nella zona
		La zona di rilevamento si sovrappone con la porta / testata	Regolare la zona di rilevamento su "profondo" (esterno)
	Lampeggia-mento rosso e verde	Errore di impostazione del dip-switch e/o del potenziometro	Dopo aver cambiato il dip-switch e/o le impostazioni del potenziometro, assicurarsi di premere l'interrutto-re di funzione per 2 secondi
Funzionamento corretto	Lampeggia-mento verde lento	Segnale di saturazione (Lookback)	Rimuovere gli oggetti altamente riflettente dalla zona di rilevamento o diminuire la sensibilità o modificare l'angolo di profondità zona*

*Dopo aver cambiato le impostazioni del dip-switch e/o del potenziometro, assicurarsi di premere l'interruttore della funzione per 2 secondi.

RIFERIMENTO

Regolazione della profondità della zona con PUNTATORE AD INFRAROSSI (disponibile separatamente)

1. Girare la vite di regolazione dell'angolo di profondità verso destra (in profondità) per posizionare la zona di rilevamento a distanza dalla porta.
2. Impostare la sensibilità del PUNTATORE AD INFRAROSSI su "H" (alta) e posizionarlo sul pavimento, come mostrato qui sotto.



3. Ruotare a sinistra la vite di regolazione dell'angolo di profondità (poco profondo) fino a quando la zona di emissione è posta nella posizione in cui il PUNTATORE AD INFRAROSSI è in stato di rilevamento basso (lampeggiante lento rosso).

Entrematic Group AB
Lodjursgatan 10
261 44, Landskrona
SWEDEN
www.entrematic.com